Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
39.03.01 Социология
(код и наименование направления подготовки)

Социологическая теория и социальная практика
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Год набора 2025

Рабочая программа дисциплины «*Б1.Д.Б.3 Иностранный язык*» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода
наименование кафедры

протокол № 6 от "19" 02 2025 г.

Заведующий кафедрой
Кафедра теории и практики перевода _____ Е.Д. Андреева
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

Исполнители:

_____
должность *подпись* *расшифровка подписи*

старший преподаватель _____ А.С. Быкова
должность *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Председатель методической комиссии по направлению подготовки
39.03.01 Социология _____ М.К. Джумин
код наименование *личная подпись* *расшифровка подписи*

Заведующий отделом формирования фонда и научной обработки документов
_____ С.А. Бикшишарова
личная подпись *расшифровка подписи*

Уполномоченный по качеству факультета
_____ Т.В. Сапух
личная подпись *расшифровка подписи*

№ регистрации _____

© Быкова А.С., 2025
© ОГУ, 2025

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

Задачи:

- углубить ранее полученные языковые знания;
- развить коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки;
- сформировать навыки общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыки работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	**Знать:** основные лексические и грамматические нормы иностранного языка в объёме, необходимом для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах. **Уметь:** читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию; логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке в соответствии с лексическими и грамматическими нормами. **Владеть:** основными языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия на знакомую /

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
		интересующую тему; основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на иностранном языке с целью получения общей / интересующей информации в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	**72**	**72**	**72**	**216**
Контактная работа:	**30,25**	**34,25**	**34,25**	**98,75**
Практические занятия (ПЗ)	30	34	34	98
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: *- выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ);* *- эссе;* *- самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий;* *- изучение разделов курса в системе электронного обучения;* *- изучение разделов массового открытого онлайн-курса «Common English verbs»;* *- подготовка к практическим занятиям)*	**41,75**	**37,75**	**37,75**	**117,25**
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	**зачет**	**зачет**	**диф. зач.**	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования	34		16		18
2	Ценности современной молодежи	38		14		24
	Итого:	72		30		42

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов		
		всего	аудиторная работа	внеауд. работа

			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города. Страны. Языки.	34		16		18
4	Будущая профессия	38		18		20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Социология как наука	24		12		12
6	История социологии	24		12		12
7	Методика социологических исследований	24		10		14
	Итого:	72		34		38
	Всего:	216		98		118

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Образование в Росси и в Великобритании. Мой университет. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической/ монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.

Грамматика: Типы артиклей. Употребление и опущение артиклей. Предлоги.

2 Ценности современной молодежи

Здоровый образ жизни: спорт, питание. Досуг. Отношения в семье и между друзьями. Спортивные мероприятия. Волонтерское движение. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.

Грамматика: Present Simple и Present Continuous. Местоимения much, many, (a) little, (a) few.

3 Города. Страны. Языки

Великобритания. Города и достопримечательности Великобритании. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.

Грамматика: Времена Past Simple и Past Continuous. Правильные и неправильные глаголы. Сложные предлоги места и времени.

4 Будущая профессия

Профессиональная характеристика будущего специалиста. Профессиональные планы. Посещение предприятия. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Неличные формы глагола. Герундий, причастие и инфинитив. Абстрактные и собирательные существительные.

5 Социология как наука

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Reported Speech

6 История социологии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Present Perfect. Различение Past Simple и Present Perfect. Косвенная речь.

7 Методика социологических исследований

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Passive Voice

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Я – студент ОГУ. Мой университет. Артикль. Типы артиклей.	4
3-4	1	Мой университет. Неопределенный артикль. Его употребление.	4
5-7	1	Система профессионального образования в России и Великобритании. Определенный артикль, его употребление.	6
8	1	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Предлоги и их употребление.	2
9-10	2	Здоровый образ жизни. Present Simple.	4
11-12	2	Организация свободного времени. Present Continuous.	4
13-14	2	Межличностные отношения. Местоимения much, many, (a) little, (a) few.	4
15	2	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
16-17	3	Англоязычные страны как цель путешествия. Past Simple.	4
18-19	3	Города России и Великобритании, их достопримечательности. Past Continuous.	4
20-22	3	Путешествие по городу. Посещение музеев. Музей Пушкина в Оренбурге и краеведческий музей. Британский музей. Лондонский Тауэр.	6
23	3	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Сложные предлоги места и времени.	2
24-27	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Неличные формы глагола.	8
28-31	4	Мои профессиональные планы. Герундий, причастие и инфинитив.	8
32	4	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Абстрактные и собирательные существительные.	2
33-35	5	Социология как наука. Работа с текстами по профилю подготовки. Reported Speech.	6
36-37	5	Карьера в социологии. Reported Speech в вопросительных предложениях.	4
38	5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
39-41	6	Этапы развития социологии. Present Perfect.	6
42-43	6	История социологии. Past Simple и Present Perfect. Косвенная речь	4
44	6	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
45-46	7	Методика социологических исследований. Passive Voice.	4
47-48	7	Основные характеристики методики. Passive Voice.	4
49	7	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
		Итого:	98

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Кузьменкова, Ю.Б. Английский язык для социологов (A2). English for Social Studies : учебник и практикум для академического бакалавриата / Ю.Б. Кузьменкова, А.Р. Жаворонкова. Москва : Юрайт, 2019. – 333 с. – ISBN 978-5-534-05307-4.
2. Меркулова, Е. М. Английский язык = English [Текст] : чтение, устная и письменная практика: учебник / Е. М. Меркулова.- 6-е изд., перераб. - Санкт-Петербург : Реноме, 2020. - 320 с. : цв. ил., табл. - Парал. тит. л. англ. - ISBN 978-5-00125-332-7.

5.2 Дополнительная литература

1. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] : учеб. для студ. вузов, обучающихся по направлению 540300 (050300) - Филологическое образование: в 2 ч. / С. И. Костыгина [и др.] . - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Академия, 2006. - (Высшее профессиональное образование).. - ISBN 5-7695-2813-3 Ч. 1 : . - , 2006. - 394 с - ISBN 5-7695-2814-1.
2. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи [Текст] : учеб. для студ. вузов, обучающихся по направлению 540300 (050300) - Филологическое образование: в 2 ч. / С. И. Костыгина [и др.] . - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Академия, 2006. - (Высшее профессиональное образование).. - ISBN 5-7695-2813-3 Ч. 2 : . - , 2006. - 431 с - ISBN 5-7695-2816-8.
3. Турлова, Е. В. Rendering and summary writing [Текст] : учебное пособие для студентов, обучающихся по программам высшего профессионального образования по направлениям подготовки 032700.62 Филология / Е. В. Турлова; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Оренбург : ОГИМ, 2014. - 112 с. - Библиогр.: с. 112. - ISBN 978-5-9723-0156-0.
4. Спасибухова, А. Н. Деловой английский язык [Текст] : учебное пособие для студентов, обучающихся по программам высшего профессионального образования для гуманитарных и социально-экономических направлений подготовки / А. Н. Спасибухова, И. Н. Раптанова, К. В. Буркеева; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Оренбург : ОГУ, 2013. - 163 с. - Библиогр.: с. 80. - Прил.: с. 81-163. - ISBN 978-5-4417-0319-2. Издание на др. носителе [Электронный ресурс]
5. Гумовская, Г. Н. LSP: English of Professional Communication = Английский язык профессионального общения [Текст] : [учеб. для вузов] / Г. Н. Гумовская; Ин-т гуманитар. образования. - М. : Аспект Пресс, 2008. - 240 с. - Текст англ. - Библиогр.: с. 237-240. - ISBN 978-5-7567-0499-0.
6. Redman, Stuart English Vocabulary in Use. Pre- intermediate&intermediate+CD-Rom [Комплект] : self-study and classroom use / Stuart Redman.- 13th ed.. - Cambridge : Cambridge University Press, 2008. - 263 p. : ill. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Текст англ.. - Index: p. 244-262. - ISBN 978-0-521-61465-8.

5.3 Периодические издания

1. Журнал для изучающих английский язык «SPEAK OUT»

2. Английский язык – Первое сентября

5.4 Интернет-ресурсы

1. https://www.britsoc.co.uk/publications/sociology-journal/ – Социология. Журнал. Британская социологическая ассоциация
2. https://www.sociologicalscience.com/ – Наука социология. Журнал
3. https://www.tandfonline.com/toc/mijs20/current – Международный социологический журнал
4. «Cross-Cultural Features of Personality and Social Behaviour» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе https://stepik.org/ – «Stepik» / Разработчик курса: RUDN University, режим доступа: https://stepik.org/course/74495/promo?search=4181673970
5. «Common English verbs» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе https://stepik.org - https://stepik.org/ - «Stepik» / Режим доступа: https://stepik.org/course/3124/promo

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Операционная система РЕД ОС
2. Пакет офисных приложений LibreOffice
3. Платформа для проведения онлайн мероприятий и видеоконференций «DION» (Конфигурация «DION EDU»)

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет» и обеспеченной доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.